

УДК 821.112.2-34-053.2
ББК 84(4Гем)-44
П78

Пройслер, Отфрид.

П78 Маленький Водяной и его новые приключения / Отфрид Пройслер ; ил. Даниэля Наппа ; [пер. с нем. Владимира Найдёнова]. — Москва : Эксмо, 2019. — 88 с. : ил.

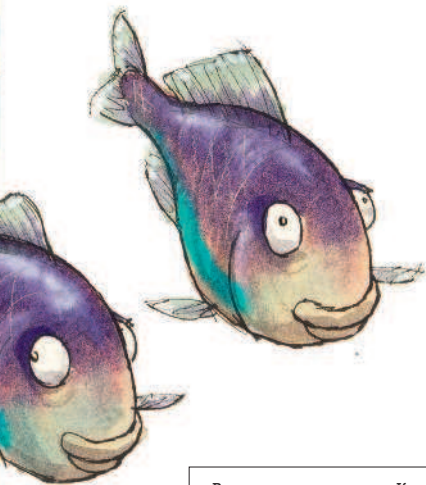
Маленький Водяной, мальчишка в красном колпачке из домика под водой, — один из самых запоминаемых литературных героев Отфрида Пройслера. В этой книге собраны новые истории, с которыми можно прожить целый год, играя с Маленьким Водяным в мельничном пруду.

Немецкий художник и детский писатель Даниэль Напп (род. 1974) стал известным после того, как проиллюстрировал «Маленького Водяного» Пройслера. С тех пор он нарисовал и написал более 100 детских книг и четыре раза получал престижные премии Болонской книжной ярмарки как лучший иллюстратор.

ISBN 978-5-699-95145-1

УДК 821.112.2-34-053.2
ББК 84(4Гем)-44

Otfried Preußler, DAS GROSSE BUCH VOM KLEINEN WASSERMANN
© 2016 by Thienemann in Thienemann-Esslinger Verlag GmbH, Stuttgart
Illustrated by Daniel Napp
© Оформление. 000 «Издательство «Эксмо», 2019



Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание
Для младшего школьного возраста

әдеби-көркемдік баспа
мектеп жасындағы кіші балаларға арналған

Отфрид Пройслер

**МАЛЕНЬКИЙ ВОДЯНОЙ
И ЕГО НОВЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ**

(орыс тілінде)

Художник Даниэль Напп

Перевод с немецкого Владимира Найдёнова

Ответственный редактор *В. Кожедуб*
Литературный редактор *Н. Край*
Художественный редактор *Д. Сафонов*
Технический редактор *О. Кистерская*
Компьютерная графика *А. Кашлев*
Корректор *М. Мазалова*

000 «Издательство «Эксмо»
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей,
Зорге көшесі, 1 үй.
Тел. 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»
Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша
арыз-талаптарды қабылдаушының
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3қа,
литер Б, офис 1.
Тел.: 8(727) 251-59-89,90,91,92, факс: 8 (727) 251-58-12, вн.107;
E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification
Сведения о подтверждении соответствия издания согласно
законодательству РФ о техническом регулировании можно
получить по адресу: <http://eksmo.ru/certification/>

Өндірген мемлекет: Ресей
Сертификация қарастырылған

Дата изготовления / Подписано в печать 22.10.2018.
Формат 84x108^{1/16}. Гарнитура «OfficinaSerifBook».
Печать офсетная. Усл. печ. л. 9,24. Тираж экз. Заказ



ISBN 978-5-699-95145-1



9 785699 951451 >

Отфрид Тройслер
**Маленький
Водяной**

и его новые
приключения



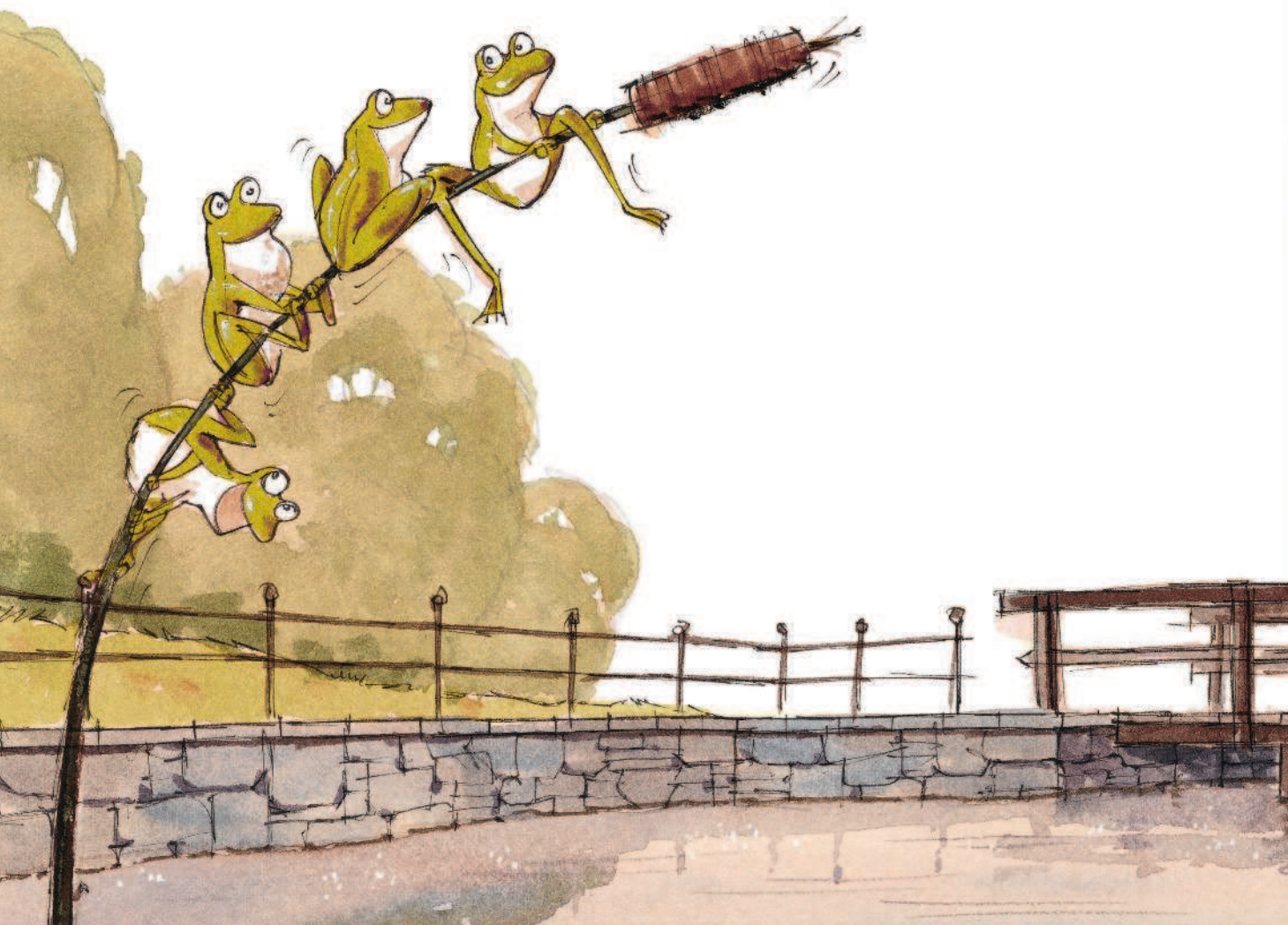
Иллюстрации
Дарина
Данилина

#эксмодетство

Москва
2019

Содержание

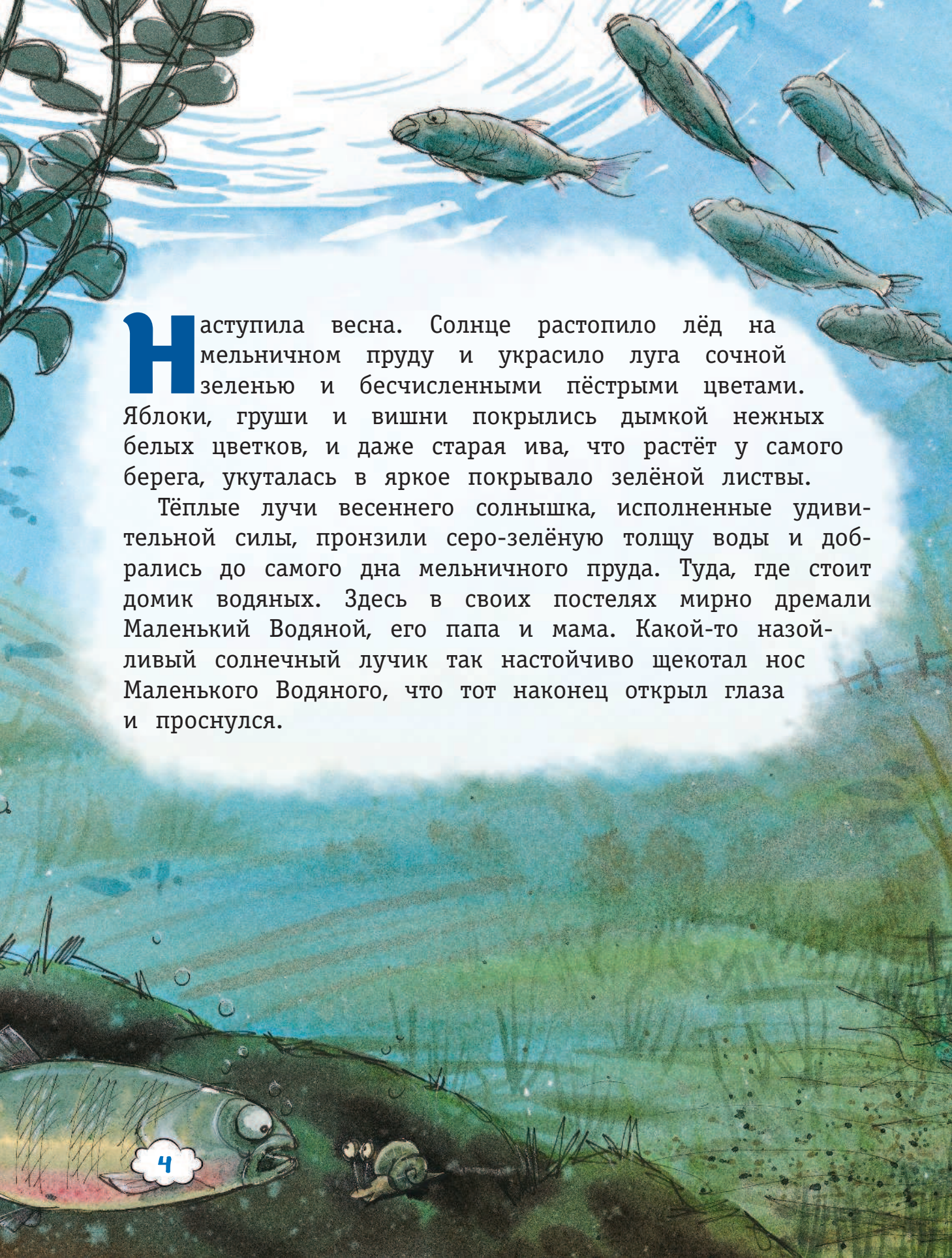
Весна на мельничном пруду	3
Летний праздник на мельничном пруду	29
Осень на мельничном пруду	55
Зима на мельничном пруду	80



Весна

на
мельничном пруду



The illustration depicts a pond scene. In the upper portion, several fish are swimming in clear blue water. On the left, green leaves of a plant hang down into the water. The middle section contains a large block of text. The lower portion shows a fish on the left with a small white cloud containing the number '4' near its eye. To the right of the fish, a snail is crawling on the dark, muddy bottom. The background shows a hazy, greenish landscape under a bright sky.

Наступила весна. Солнце растопило лёд на мельничном пруду и украсило луга сочной зеленью и бесчисленными пёстрыми цветами.

Яблоки, груши и вишни покрылись дымкой нежных белых цветков, и даже старая ива, что растёт у самого берега, укуталась в яркое покрывало зелёной листвы.

Тёплые лучи весеннего солнышка, исполненные удивительной силы, пронзили серо-зелёную толщу воды и добрались до самого дна мельничного пруда. Туда, где стоит домик водяных. Здесь в своих постелях мирно дремали Маленький Водяной, его папа и мама. Какой-то назойливый солнечный лучик так настойчиво щекотал нос Маленького Водяного, что тот наконец открыл глаза и проснулся.

